

Dunque da voi convien

Terza parte

Luigi Tansillo (1510-1568): *Canzoniere*

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il sesto libro de madrigali à 6 voci (Angelo Gardino press, Venice, 1595)

Canto

Dun - que da voi con-vien ch'io m'al-lon - ta - ne, O del-l'a - ni-ma mia

Alto

Dun - que da voi con-vien ch'io m'al-lon - ta - ne, O del-l'a - ni-ma mia

Quinto

Dun - que da voi con-vien ch'io m'al-lon - ta - ne, O del-l'a - ni-ma mia

Sesto

Tenore

Basso

5

_ par - te più ca - ra, Per com - met - ter la vi - t'a l'on - de in - sa -

_ par - te più ca - ra, Per com-met-ter la vi-t'a l'on-de in-sa - - - -

_ par-te più ca - ra, Per com-met-ter la vi-t'a l'on-de in-sa - ne? a l'on - -

10

- ne? O di, che mal per me Fe - bo ri - schia - ra, E qual sa -
 - ne? E qual sa - rà giun - gen - do
 - de in - sa - ne? O di, che mal per me Fe - bo ri - schia - ra, E qual sa - rà
 O di, che mal per me Fe - bo ri - schia - ra, E qual sa - rà giun - gen - do,
 O di, che mal per me Fe - bo ri - schia - ra,
 O di, che mal per me Fe - bo ri - schia - ra, E qual sa - rà giun - gen - do

15

rà giun - gen - do la par - ti - ta, e qual sa - rà giun -
 la pa - - ti - ta, e qual sa - rà giun - gen -
 giun - gen - do, e qual sa - rà, e qual sa - rà
 e qual sa - rà giun - gen - do
 E qual sa - rà giun - gen - do la par - ti - ta, e qual sa -
 do la par - ti - ta, e qual sa - rà giun - gen - do la

20

gen - do la par - ti - ta, S'a - spet - tan - do-la so -
do la pa - ti - ta, la pa - ti - ta, S'a-spet-tan - do-la so - lo,
giun - gen - do la par - ti - ta, S'a-spet -
la par - ti - ta,
rà giun - gen - do la par - ti - ta,
- par - ti - ta, S'a-spet-tan - do-la so - lo,

25

- lo, s'a - spet - tan - do - la so - lo el - la è sì a -
s'a - spet - tan - do - la so - lo, s'a - spet - tan - do - la so - lo,
tan - do - la so - lo, s'a - spet - tan - do - la so - lo el - la è sì a -
S'a - spet - tan - do - la so - lo, s'a - spet - tan - do - la so - lo el - la è -
S'a - spet - tan - do - la so - lo el - la, el -
s'a - spet - tan - do - la so - lo el - la è sì a -

ma - ra? s'a-spet-tan-do-la so - lo, s'a - spet - tan-do-la so -
s'a-spet-tan-do-la so - lo, s'a-spet-tan-do-la so - lo
ma - ra? s'a - spet - tan - do-la so-lo el -
- sì a - ma - ra? s'a - spet - tan - do-la so - lo el -
la è sì a - ma - ra? S'a - spet - tan - do-la, s'a-spet-tan-do-la so - lo
ma - ra? s'a - spet - tan - do-la, s'a - spet - tan-do-la so - lo

30
lo el - la è sì a - ma - ra, el - la è sì a - ma - - ra?
el - la è sì a - ma - - ra, el - la è sì a - ma - ra?
- la è sì a - ma - - ra, el - la è sì a - ma - - ra?
- la è sì a - ma - ra, el - la è sì a - ma - - ra?
el - la è sì a - ma - ra, el - la è sì a - ma - ra?
el - la è sì a - ma - - ra?

Dunque da voi convien ch'io m'allontane,
o dell'anima mia parte più cara,
per commetter la vita a l'onde insane?

O di, che mal per me Febo rischiara,
e qual sarà giungendo la partita,
s'aspettandola solo ella è sì amara?

Thus is it necessary that from you I go for away,
O, dearest part of my soul,
and entrust my life to the raging waves?

Oh tell, Phoebus, what ill fortune for me becomes clear,
and what shall come of this separation,
if by mere anticipation alone it is so bitter?

translation by editor